

ترجمة وتفسير معاني كلمات القرآن الكريم

Part : 35

Muminoon & Noor

100 words

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جونا گڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.


شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.

 +91 92506 21625 (whatsapp only)

سورة المؤمنون

مكية / ترتيبها 23 / آياتها 118

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

اللَّغْوِ

**Arabic
Meaning**

ما لا خير فيه من الأقوال والأفعال

**English
Meaning**

Ill speech

**Urdu
Meaning**

لغويات
Laghwiyaat

2501

**Quranic
word**

أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ

**Arabic
Meaning**

الإماء

**English
Meaning**

Or those their right hands
possess

**Urdu
Meaning**

ملکیت کی لونڈیوں
Milkiyat ki laundiyyaa

**Quranic
word**

الْعَادُونَ

**Arabic
Meaning**

المجاورون الحلال إلى الحرام

**English
Meaning**

The transgressors

**Urdu
Meaning**

حد سے تجاوز کر جانے والے
Hadd se tajawuz karjaane waale

**Quranic
word**

رَاعُونَ

**Arabic
Meaning**

حافظون

**English
Meaning**

Attentive

**Urdu
Meaning**

حفاظت کرنے والے
Hifazat karne waale

**Quranic
word**

الْفِرْدَوْسَ

**Arabic
Meaning**

أعلى منازل الجنة، وهو أعلى منازل الجنة
وأوسطها

**English
Meaning**

Al-Firdaus

**Urdu
Meaning**

فردوس
Firdaus

**Quranic
word**

سُلَالَةٌ مِنْ طِينٍ

**Arabic
Meaning**

ماخوذ ومستل من جميع الأرض

**English
Meaning**

An extract of clay

**Urdu
Meaning**

مٹی کے جوہر
Mitti ke jauhar

**Quranic
word**

نُطْفَةٌ

**Arabic
Meaning**

مني الرجال يخرج من أصلابهم

**English
Meaning**

A sperm-drop

**Urdu
Meaning**

نطفہ
Nutfah

**Quranic
word**

قَرَارٍ مَكِينٍ

**Arabic
Meaning**

هو الرحم تستقر فيه النطفة

**English
Meaning**

A firm lodging

**Urdu
Meaning**

محفوظ جگہ
Mahfooz jagah

**Quranic
word**

عَلَقَةٌ

**Arabic
Meaning**

دما أحمر ملتصقا بالرحم

**English
Meaning**

A clinging clot

**Urdu
Meaning**

جما ہوا خون
Jama huwa khoon

**Quranic
word**

مُضْغَةً

**Arabic
Meaning**

قطعة لحم قدر ما يمضغ

**English
Meaning**

A lump [of flesh]

**Urdu
Meaning**

لو تھڑے
Lothde

**Quranic
word**

طَرَائِقُ

**Arabic
Meaning**

سموات بعضها فوق بعض

**English
Meaning**

Layered heavens

**Urdu
Meaning**

آسمان تہ بہ تہ
Aasmaan tah ba tah

**Quranic
word**

بِقَدَرٍ

**Arabic
Meaning**

بمقدار حاجة الخلق

**English
Meaning**

A measured

**Urdu
Meaning**

صحیح اندازہ
Saheeh andaaza

**Quranic
word**

وَشَجَرَةً

**Arabic
Meaning**

هي شجرة الزيتون

**English
Meaning**

And [We brought forth] a tree

**Urdu
Meaning**

اور درخت
Aur darakht

**Quranic
word**

بِالدُّهْنِ

**Arabic
Meaning**

بالزيت

**English
Meaning**

Oil

**Urdu
Meaning**

تیل
Tel

**Quranic
word**

وَصَبَغ

**Arabic
Meaning**

إدام يغمس فيه الخبز

**English
Meaning**

And food

**Urdu
Meaning**

سالن
Saalan

**Quranic
word**

الْفُلْكِ

**Arabic
Meaning**

السفن

**English
Meaning**

Ships

**Urdu
Meaning**

کشتیاں
Kashtiyaa

**Quranic
word**

جَنَّةٌ

**Arabic
Meaning**

مس من الجنون

**English
Meaning**

Madness

**Urdu
Meaning**

جنون
Junoon

**Quranic
word**

بِأَعْيُنِنَا

**Arabic
Meaning**

بِحفظنا وكلاءتنا؛ وفيه إثبات صفة العين لله
على الوجه اللائق به

**English
Meaning**

Under Our observation

**Urdu
Meaning**

ہماری آنکھوں کے سامنے
Hamari aankho ke saamne

**Quranic
word**

وَفَارَ التَّنُّورُ

**Arabic
Meaning**

نبع الماء من التنور المعروف

**English
Meaning**

The oven overflows

**Urdu
Meaning**

اور تنور ابل پڑے
Aur tannoor ubal pade

**Quranic
word**

فَاسْلُكُ فِيهَا

**Arabic
Meaning**

فَادْخُلْ فِيهَا

**English
Meaning**

Put into the ship

**Urdu
Meaning**

اس میں رکھ لے
Is me rakh le

**Quranic
word**

سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ

**Arabic
Meaning**

استحق العذاب

**English
Meaning**

The decree [of destruction] has
proceeded

**Urdu
Meaning**

بات پہلے گزر چکی ہے
Baat pahle guzar chuki hai

**Quranic
word**

لَمُبْتَلِينَ

**Arabic
Meaning**

لمختبرين

**English
Meaning**

Severly testing

**Urdu
Meaning**

آزمائش کرنے والے
Azmaesh karne waale

**Quranic
word**

قَرْنًا

**Arabic
Meaning**

جِيلًا

**English
Meaning**

A generation

**Urdu
Meaning**

امت
Ummat

**Quranic
word**

الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ

**Arabic
Meaning**

أشرف قوم هود، ووجهائهم

**English
Meaning**

The eminent among his people

**Urdu
Meaning**

سردار قوم
Sardaar e qaum

**Quranic
word**

هَيْهَاتَ

**Arabic
Meaning**

بعيدا حقا

**English
Meaning**

How far

**Urdu
Meaning**

بہت دور
Bahot door

**Quranic
word**

عَمَّا قَلِيلٍ

**Arabic
Meaning**

بعد زمن قريب

**English
Meaning**

After a little

**Urdu
Meaning**

بہت ہی جلد
Bahot hi jald

**Quranic
word**

غُثَاءٌ

**Arabic
Meaning**

كغثاء السيل الذي يطفو على الماء

**English
Meaning**

As [plant] stubble

**Urdu
Meaning**

کوڑا کرکٹ
Koda karkat

**Quranic
word**

فَبَعْدًا

**Arabic
Meaning**

فَهَلَاكًا وَإِبْعَادًا مِنَ الرَّحْمَةِ

**English
Meaning**

Then away

**Urdu
Meaning**

دوری ہو
Doori ho

**Quranic
word**

قُرُونًا

**Arabic
Meaning**

أُمَّا وَأَجْيَالًا

**English
Meaning**

Generations

**Urdu
Meaning**

امٹیں
ummatein

**Quranic
word**

أَجَلَهَا

**Arabic
Meaning**

موعد هلاكها المحدد

**English
Meaning**

Its time [of termination]

**Urdu
Meaning**

اس کا وقت مقرر
Iska waqt e muqarrar

**Quranic
word**

أَحَادِيث

**Arabic
Meaning**

أَخْبَارًا لِمَنْ بَعْدَهُمْ

**English
Meaning**

Narrations

**Urdu
Meaning**

افسانہ
Afsaana

**Quranic
word**

بِآيَاتِنَا

**Arabic
Meaning**

العصا، واليد، والجراد، والقمل، والضفادع،
والدم، والطوفان، والسنون، ونقص الثمرات

**English
Meaning**

With Our signs

**Urdu
Meaning**

ہماری آیتیں
Hamari aayatein

**Quranic
word**

عَالِينَ

**Arabic
Meaning**

متكبرين متطاولين على الناس

**English
Meaning**

Haughty

**Urdu
Meaning**

سرکش لوگ
Sarkash log

**Quranic
word**

عَابِدُونَ

**Arabic
Meaning**

متذللون مطيعون

**English
Meaning**

Slaves

**Urdu
Meaning**

ماتحت
Matahet

**Quranic
word**

وَآوَيْنَاهُمَا

**Arabic
Meaning**

جعلنا لهما ماوى ومسكنا

**English
Meaning**

And we sheltered them

**Urdu
Meaning**

اور ہم نے دونوں کو پناہ دی
Aur hamne dono ko panah di

**Quranic
word**

رَبْوَةٌ

**Arabic
Meaning**

مكان مرتفع من الأرض

**English
Meaning**

A high ground

**Urdu
Meaning**

بلند
Buland

**Quranic
word**

ذَاتِ قَرَارٍ

**Arabic
Meaning**

مستو للاستقرار عليه

**English
Meaning**

Having level [areas]

**Urdu
Meaning**

صاف قرار والی
Saaf qaraar waali

**Quranic
word**

وَمَعِينٍ

**Arabic
Meaning**

ماء جار ظاهر للعيون

**English
Meaning**

Flowing water

**Urdu
Meaning**

جاری پانی والی
Jaari paani waali

**Quranic
word**

أُمَّتِكُمْ

**Arabic
Meaning**

دينكم يا معشر الأنبياء

**English
Meaning**

Your religion

**Urdu
Meaning**

تمہارا دین
Tumhara deen

**Quranic
word**

أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ

**Arabic
Meaning**

دينا واحدا هو: الإسلام

**English
Meaning**

One religion

**Urdu
Meaning**

ایک ہی دین ہے
Ek hi deen hai

**Quranic
word**

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ

**Arabic
Meaning**

فتفرق الأتباع في الدين

**English
Meaning**

But the people divided their
religion

**Urdu
Meaning**

پھر انہوں نے خود (ہی) اپنے امر (دین) کے آپس میں کاٹ لیے

Phir inho ne khud hi apne amr (deen) ke aapas me kaat liye

**Quranic
word**

زُبُرًا

**Arabic
Meaning**

شيعا، وأحزابا

**English
Meaning**

Sects

**Urdu
Meaning**

ٹکڑے ٹکڑے
Tukde tukde

**Quranic
word**

غَمْرَتِهِمْ

**Arabic
Meaning**

ضلاتهم، وجهلهم

**English
Meaning**

Their confusion

**Urdu
Meaning**

انکی غفلت
Inki ghaflat

**Quranic
word**

حَتَّى حِينٍ

**Arabic
Meaning**

إلى وقت نزول العذاب بهم

**English
Meaning**

For a time

**Urdu
Meaning**

کچھ مدت تک
Kuch muddat tak

**Quranic
word**

مُشْفِقُونَ

**Arabic
Meaning**

وجلون

**English
Meaning**

Apprehensive

**Urdu
Meaning**

جو لوگ ڈرتے ہیں
Jo log darte hain

**Quranic
word**

وَجَلَّةٌ

**Arabic
Meaning**

خائفة من عدم القبول

**English
Meaning**

Fearful

**Urdu
Meaning**

کپکپاتے
Kapkapaate

**Quranic
word**

غَمْرَةٌ مِنْ هَذَا

**Arabic
Meaning**

ضلال عن هذا القرآن

**English
Meaning**

Confusion over this

**Urdu
Meaning**

اس طرف سے غفلت
Is taraf se ghaflat

**Quranic
word**

يَجْأُرُونَ

**Arabic
Meaning**

يرفعون أصواتهم متضرعين

**English
Meaning**

They are crying (for help)

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ بلبلانے لگے
Wo log bilbilaane lage

**Quranic
word**

عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنكِصُونَ

**Arabic
Meaning**

تنفرون من سماع الايات كالذي يرجع إلى
الوراء

**English
Meaning**

You are turning back on your
heels

**Urdu
Meaning**

تم اپنی ایڑیوں کے بل اٹے بھاگتے تھے
Tum apni aediyo ke bal ulte bhaagte the

**Quranic
word**

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ

**Arabic
Meaning**

مستعلين على الناس بسبب الحرام؛ تقولون:
نحن أهله لا نغلب فيه

**English
Meaning**

In arrogance regarding it

**Urdu
Meaning**

اکڑتے اینٹھتے ہوئے
Akadte aenththe huwe

**Quranic
word**

سَامِرًا تَهْجُرُونَ

**Arabic
Meaning**

تتسامرون بالليل حول الحرم بالسيئ من القول

**English
Meaning**

Conversing by night, speaking
evil

**Urdu
Meaning**

افسانہ گوئی کرتے اسے چھوڑ دیتے تھے
Afsaana goi karte ise chohd dete the

**Quranic
word**

بِذِكْرِهِمْ

**Arabic
Meaning**

بما فيه عزهم وشرفهم، وهو القرآن

**English
Meaning**

From their message

**Urdu
Meaning**

ان کی نصیحت
Inki nasihat

**Quranic
word**

خَرْجًا

**Arabic
Meaning**

أَجْرًا

**English
Meaning**

Payment

**Urdu
Meaning**

اجرت
Ujrat

**Quranic
word**

فَخَرَّاجُ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

فتواہ، وعطاؤہ

**English
Meaning**

The reward of your Lord

**Urdu
Meaning**

تو آپ کے رب کی اجرت
To aapke rab ki ujrat

**Quranic
word**

لَنَا كِبُونَ

**Arabic
Meaning**

لمائلون

**English
Meaning**

Surely they are deviating

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ مڑ جانے والے ہیں
Wo log mud jaane waale hain

**Quranic
word**

لَلَّجُوا

**Arabic
Meaning**

لَتَمَادُوا

**English
Meaning**

They would persist

**Urdu
Meaning**

جم کر
Jam kar

**Quranic
word**

يَعْمَهُونَ

**Arabic
Meaning**

يتحIRON ویتخبطون

**English
Meaning**

They are wandering blindly

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ بہکنے لگے
Wo log bahekne lage

**Quranic
word**

اسْتَكَانُوا

**Arabic
Meaning**

خضعوا

**English
Meaning**

They submit

**Urdu
Meaning**

لوگ جھکتے ہیں
Log jhukte hain

**Quranic
word**

مُبْلِسُونَ

**Arabic
Meaning**

آيسون من كل خير متحرون

**English
Meaning**

Will be dispair

**Urdu
Meaning**

مايوس ہو گئے
Mayoos hogae

**Quranic
word**

ذَرَأَكُمْ

**Arabic
Meaning**

خَلَقَكُمْ، وَبَثَّكُمْ

**English
Meaning**

He has multiplied you

**Urdu
Meaning**

تم کو اس نے پھیلا دیا
Tum ko isne phaila diya

**Quranic
word**

يُجِيرُ

**Arabic
Meaning**

يحمي ويغيث من يشاء

**English
Meaning**

He protects

**Urdu
Meaning**

جو پناہ دیتا ہے
Jo panah deta hai

**Quranic
word**

وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ

**Arabic
Meaning**

لا يغاث أحد ويحمي منه

**English
Meaning**

While none can protect against
Him

**Urdu
Meaning**

جس کے مقابلے میں کوئی پناہ نہیں دیا جاتا
Jiske muqaable me koi panah nahi diya jaata

**Quranic
word**

فَأَنَّى تُسْحَرُونَ

**Arabic
Meaning**

فكيف تذهب عقولكم وتخدعون عن
توحيدہ!؟

**English
Meaning**

Then how are you deluded

**Urdu
Meaning**

تم کدھر جادو کر دیئے جاتے ہو
Tum kidhar jaadu kardiya jaate ho

**Quranic
word**

وَلَعَلَّا

**Arabic
Meaning**

لغالب وطلب العلو

**English
Meaning**

And some of them would have
sought to overcome others

**Urdu
Meaning**

چڑھ دوڑتا
Chadh daudta

**Quranic
word**

عَمَّا يَصِفُونَ

**Arabic
Meaning**

عن وصفهم إياه بالشريك، والولد

**English
Meaning**

What they describe [concerning
Him]

**Urdu
Meaning**

جو اوصاف یہ بتلاتے ہیں ان سے
Jo ausaaf ye batlaate hain inse

**Quranic
word**

هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ

**Arabic
Meaning**

وساوسهم، ونزغاتهم

**English
Meaning**

The incitements of the devils

**Urdu
Meaning**

شیطانوں کے وسوسوں
Shaitaano ke waswaso

**Quranic
word**

بَرْزَخٌ

**Arabic
Meaning**

حاجز دون الرجعة

**English
Meaning**

A barrier

**Urdu
Meaning**

ایک حجاب
Ek hījaab

**Quranic
word**

ثَقُلْتُ مَوَازِينُهُ

**Arabic
Meaning**

كثرت حسناته

**English
Meaning**

Whose scales are heavy [with
good deeds]

**Urdu
Meaning**

جن کی ترازو کا پلہ بھاری ہو گیا
Jinki tarazu ka palla bhaari hogaya

**Quranic
word**

تَلْفَحُ

**Arabic
Meaning**

تَحْرَقُ

**English
Meaning**

Will burn

**Urdu
Meaning**

(آگ) جھلستی ہے
(aag) jhulasti hai

**Quranic
word**

كَالِجُحُونَ

**Arabic
Meaning**

عابسون قلصت شفاههم، وبرزت أسنانهم

**English
Meaning**

Will have taut smiles

**Urdu
Meaning**

بد شکل بنے ہوئے ہونگے
Bad shakal bane huwe honge

**Quranic
word**

اِحْسَاؤًا

**Arabic
Meaning**

امكثوا اذلاء

**English
Meaning**

Remain despised

**Urdu
Meaning**

پھٹکارے ہوئے یہیں پڑے رہو
Phitkaare huwe yahi pade raho

**Quranic
word**

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا

**Arabic
Meaning**

اشتغلتم بالاستهزاء بهم

**English
Meaning**

But you took them in
mockery to the point

**Urdu
Meaning**

تم انہیں کا مذاق ہی اڑاتے رہے
Tum inhi ka mazaq hi udaate rahe

**Quranic
word**

الْعَادِّينَ

**Arabic
Meaning**

الحساب الذين يعدون الأيام

**English
Meaning**

Those who enumerate

**Urdu
Meaning**

گنے والے
Ginne waale

سورة النور

مدنية / ترتيبها 24 / آياتها 64

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

وَفَرَضْنَاهَا

**Arabic
Meaning**

أَوْجِبْنَا الْعَمَلَ بِأَحْكَامِهَا

**English
Meaning**

We have made it obligatory

**Urdu
Meaning**

اور ہم نے اسے مقرر کر دیا
Aur hamne ise muqarrar kar diya

75

**Quranic
word**

طَائِفَةٌ

**Arabic
Meaning**

جماعة

**English
Meaning**

A group

**Urdu
Meaning**

ایک جماعت
Ek jamaat

2575

**Quranic
word**

يَرْمُونَ

**Arabic
Meaning**

يقذفون بالزنى

**English
Meaning**

They accuse

**Urdu
Meaning**

لوگ تہمت لگائیں
Log tohmat lagaein

**Quranic
word**

الْمُحْصَنَاتِ

**Arabic
Meaning**

العفيفات، ومثلهن العفيفون

**English
Meaning**

The chaste women

**Urdu
Meaning**

پاکدامن عورتیں
Paakdaman aur tein

78

**Quranic
word**

وَيَدْرَأُ

**Arabic
Meaning**

يدفع العقوبة

**English
Meaning**

It will prevent

**Urdu
Meaning**

اور وہ دور ہو سکتا ہے
Aur wo door hosakta hai

2578

**Quranic
word**

بِالْأَفْكِ

**Arabic
Meaning**

أَشْنَعُ الْكُذْبِ، وَهُوَ رَمَى أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهَا بِالزُّنَى

**English
Meaning**

With falsehood

**Urdu
Meaning**

بڑا بہتان
Bada bohtaan

**Quranic
word**

عُصْبَةٌ مِنْكُمْ

**Arabic
Meaning**

جماعة منكم

**English
Meaning**

A group among you

**Urdu
Meaning**

تم میں سے ہی ایک گروہ ہے
Tum me se hi ek giroh hai

**Quranic
word**

تَوَلَّى كِبْرَهُ

**Arabic
Meaning**

تَحْمَلُ مَعْظَمَهُ

**English
Meaning**

He took upon himself the greater portion thereof

**Urdu
Meaning**

جس نے اس کے بہت بڑے حصے کو سرانجام دیا ہے
Jisne iske bahot bade hisse ko sar-anjaam diya hai

**Quranic
word**

أَفْضُتُمْ فِيهِ

**Arabic
Meaning**

خضتم فيه من حديث الإفك

**English
Meaning**

You were involved in it

**Urdu
Meaning**

جس بات کے چرچے شروع کر رکھے تھے
Jis baat ke charche shuru kar rakhe the

**Quranic
word**

تَلَقُّوْنَہُ

**Arabic
Meaning**

تتلقفونہ، وتنقلونہ

**English
Meaning**

You received it

**Urdu
Meaning**

تم اسے نقل در نقل کرنے لگے
Tum ise naqal dar naqal karne lage

**Quranic
word**

بُهْتَانٌ

**Arabic
Meaning**

كذب

**English
Meaning**

A slander

**Urdu
Meaning**

بہتان
bohtaan

**Quranic
word**

يَعِظُكُمْ

**Arabic
Meaning**

ينهاكم

**English
Meaning**

Allah warns you

**Urdu
Meaning**

اللہ تعالیٰ تمہیں نصیحت کرتا ہے
Allaah tumhe nasihat karta hai

**Quranic
word**

خُطَوَاتِ الشَّيْطَانِ

**Arabic
Meaning**

طرقه، ومذاهبه

**English
Meaning**

The footsteps of Satan

**Urdu
Meaning**

شیطانی قدموں
Sahitani qadmo

**Quranic
word**

مَا زَكَّى

**Arabic
Meaning**

ما تطهر من الذنوب

**English
Meaning**

No one would have been pure

**Urdu
Meaning**

کوئی پاک صاف نہ ہوتا
Koi paak saaf na hota

**Quranic
word**

وَلَا يَأْتَلِ

**Arabic
Meaning**

لا يحلف

**English
Meaning**

And not let swear

**Urdu
Meaning**

انہیں قسم نہ کھا لینی چاہیے
Inhe qasam na kha leni chahiye

**Quranic
word**

أُولُو الْفَضْلِ

**Arabic
Meaning**

أهل الفضل في الدين، وأمال

**English
Meaning**

Those of virtue

**Urdu
Meaning**

بزرگی والے
Buzrugi waale

**Quranic
word**

الْغَافِلَاتِ

**Arabic
Meaning**

العفيفات اللواتي لم تخطر الفاحشة بقلوبهن

**English
Meaning**

Unaware women

**Urdu
Meaning**

بھولی بھالی
Bholi bhaali

**Quranic
word**

لُعِنُوا

**Arabic
Meaning**

طردوا وأبعدوا من رحمة الله

**English
Meaning**

Cursed

**Urdu
Meaning**

ملعون ہیں (ان پر لعنت ہے)
Mal'oon hain (inpar la'nat hai)

**Quranic
word**

دِينَهُمُ الْحَقُّ

**Arabic
Meaning**

جزاءهم بالعدل

**English
Meaning**

Their deserved recompense

**Urdu
Meaning**

انہیں پورا پورا بدلہ حق و انصاف کے ساتھ
Inhe pooro pooro badla haq o Insaaf ke saath

**Quranic
word**

تَسْتَأْنِسُوا

**Arabic
Meaning**

تستأذنونوا أهل البيوت، وسمي الاستئذان
استئناساً؛ لأنه يزيل الوحشة من القادم

**English
Meaning**

You asked permission

**Urdu
Meaning**

تم اجازت لے لو
Tum ijazat lelo

**Quranic
word**

أَزْكَى

**Arabic
Meaning**

أَطْهَرُ

**English
Meaning**

Purer

**Urdu
Meaning**

پاکیزہ
Pakeezah

**Quranic
word**

فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ

**Arabic
Meaning**

فيها منفعة، ومصالحة لكم؛ كالبيوت المعدة
صدقة للمسافرين

**English
Meaning**

There is convenience for
you

**Urdu
Meaning**

جہاں تمہارا کوئی فائدہ یا اسباب ہو
Jaha tumhara koi faeda ya asbaab ho

**Quranic
word**

إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

**Arabic
Meaning**

إِلَّا الثِّيَابِ الظَّاهِرَةَ الَّتِي جَرَتْ الْعَادَةُ بَلْبَسَهَا
إِذَا لَمْ يَكُنْ فِيهَا فِتْنَةٌ

**English
Meaning**

Which [necessarily] appears
thereof

**Urdu
Meaning**

سوائے اس کے جو ظاہر ہے
Siwae iske jo zaahir hai

**Quranic
word**

وَلْيَضْرِبَنَّ

**Arabic
Meaning**

وليلقين

**English
Meaning**

To wrap [a portion of]

**Urdu
Meaning**

اور وہ عورتیں ڈالیں رکھیں
Aur wo aurtein daali rakhein

**Quranic
word**

بِحُمْرِهِنَّ

**Arabic
Meaning**

بأغطية رؤوسهن

**English
Meaning**

Their head covers

**Urdu
Meaning**

اپنی اوڑھنیاں
Apni odhniyaa

**Quranic
word**

عَلَى جُيُوبِهِنَّ

**Arabic
Meaning**

على فتحات صدورهن، فيغطين وجوههن

**English
Meaning**

Over their chests

**Urdu
Meaning**

اپنے گریبان
Apne girebaan

**Quranic
word**

لِبُعُولَتِهِنَّ

**Arabic
Meaning**

لأزواجهن

**English
Meaning**

Their husbands

**Urdu
Meaning**

اپنے خاوندوں کے لیے
Apne khawindo ke liye